

Le premier élément constitutif d'un moulin à eau

est la roue, élément très ancien, puisque les Sumériens la connaissaient 3 500 ans avant Jésus-Christ.

Il existe deux familles de roues :

- la roue horizontale, la plus ancienne, semble-t-il, dite *pirouette (kruffell en breton)* utilisée par les Grecs puis par les Romains ;
- la roue verticale (*galegenn en breton*).

A une époque imprécise, en Occident tout au moins, les roues horizontales disparaissent au profit des roues verticales, puis celles-ci cèdent à nouveau la place aux roues horizontales.



Roue Horizontale (kruffell).

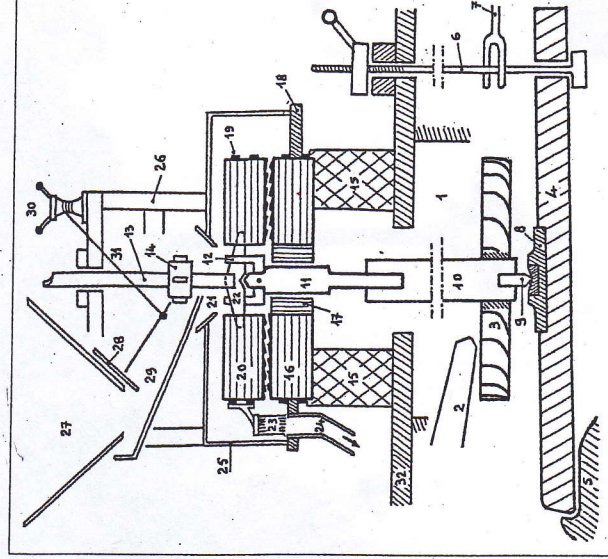
Comment fonctionne un moulin ?

L'eau de la rivière fait tourner une roue verticale ou horizontale.

Le mouvement est transmis, par un système d'engrenages, à la meule tournante, qui écrase le grain contre la meule dormante.

Le grain arrive par une trémie.

N. B : le principe reste le même quand la roue est remplacée par la turbine et les meules par les broyeurs.



Un moulin krunfell

| | | |
|----|--------------|---------------------------|
| 1 | pouroud | puits |
| 2 | kan | conduit d'eau |
| 3 | kruffell | kruffell-roue motrice |
| 4 | march dour | trépure (sup. du mouli.) |
| 5 | harp | appui |
| 6 | ranjenn | triant (régl. en hauteur) |
| 7 | Forc'hell | fourche sabbisatrice |
| 8 | crogen | crapaudine |
| 9 | armurer | pivot en acier doux |
| 10 | houarn braz | fût de transmission |
| 11 | garvenn | manchon d'entraînement |
| 12 | skaver | petit fer (transmission) |
| 13 | baz-kanell | rouet à taquets |
| 14 | strakerez | berceau-supports |
| 15 | kavell | meule dormante |
| 16 | mén diazev | boillard |
| 17 | kib | bride |
| 18 | brid | cercle de blocage |
| 19 | karc'harlou | meule tournante |
| 20 | mén reder | oeillard |
| 21 | lagad | anille |
| 22 | kroaz | balayettes |
| 23 | balaennien | conduit |
| 24 | kan | archure - coffre |
| 25 | tog | château |
| 26 | kastell | trémie |
| 27 | kern | vanne de trémie |
| 28 | ranvell genn | petite trémie, babillard |
| 29 | kern vian | règleur |
| 30 | eskob | cordalette |
| 31 | kordennig | sol du moulin |
| 32 | leur | |